

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Узбекистан
и Правительством Республики Грузия
о научно-техническом сотрудничестве.

4.09.95 года

Преамбула

- Статья 1. Принципы развитие научно-технического сотрудничества
- Статья 2. Направления сотрудничества
- Статья 3. Руководство и координация сотрудничества
- Статья 4. Формы сотрудничества
- Статья 5. Двусторонняя Комиссия
- Статья 6. Научно-техническая информация и документация
- Статья 7. Защита интеллектуальной и промышленной собственности
- Статья 8. Порядок возмещение затрат по обмену специалистами
- Статья 9. Права и обязательства Сторон
- Статья 10. Вступление в силу настоящего Соглашения

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Республики Грузия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

убежденные в том, что научно-техническое сотрудничество является важным составным элементом всего комплекса двусторонних отношений, и признавая необходимость взаимодействия в условиях интернационализации научных исследований и разработок,

учитывая исторически сложившиеся научно-технические связи между Узбекистаном и Грузией,

принимая во внимание, что такие взаимосвязи будут способствовать укреплению сотрудничества между двумя странами и народами, а также создаст предпосылки для развития взаимовыгодных торгово-экономических связей,

считая необходимым создать долгосрочную основу для развития этого сотрудничества,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать научно-техническое сотрудничество на основе принципов равноправия и взаимной выгоды.

Статья 2

Принимая во внимание приоритеты научно-технической политики в обоих государствах, Стороны будут развивать сотрудничество в следующих направлениях:

- фундаментальные исследования в области естественных наук;
- сотрудничество между национальными академиями наук;
- исследования в области технических наук и развития технологий;
- подготовка и стажирование специалистов;
- стандартизация, метрология и сертификация;
- охрана интеллектуальной собственности;
- научно-техническая информация.

Статья 3

Сотрудничество, предусмотренное Статьей 2, будет осуществляться министерствами, ведомствами, национальными академиями, научно-исследовательскими учреждениями, высшими учебными заведениями, фирмами, научными организациями, обществами, отдельными учеными и специалистами обоих государств в пределах их компетенции на основе прямых соглашений в соответствии с национальными законодательствами. Общее руководство и координация сотрудничества будет осуществляться Государственным комитетом Республики Узбекистан по науке и технике и Государственным комитетом Республики Грузия по науке и технологиям. Прямые соглашения должны определять вопросы реализации программ сотрудничества, его экономические и организационные условия, а именно:

- цели и содержание сотрудничества, задания и ожидаемые результаты, сроки и условия реализации совместных программ;
- источники финансирования работ, которые выполняются в каждом из государств в рамках сотрудничества, взаимные финансовые обязательства;
- порядок совместного использования научно-технических объектов, а также использования результатов совместных исследований и регулирования вопросов интеллектуальной и промышленной собственности;
- порядок разрешения спорных вопросов и порядок возмещения убытков, которые могут быть причинены партнерам лицами, принимавшими участие в реализации сотрудничества, во время непосредственного выполнения ими обязательств в рамках сотрудничества;
- порядок участия в сотрудничестве лиц третьих государств или международных организаций, финансового обеспечения такого участия и использования результатов сотрудничества этими лицами или организациями;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых друг другу в процессе сотрудничества.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- осуществление совместных научно-исследовательских программ, проектов по созданию и освоению наукоемких технологий;
 - формирование совместных научно-исследовательских коллективов, лабораторий, а также инновационных фирм и организаций, обеспечивающих освоение новых технологий;
 - научная работа в научно-исследовательских учреждениях, вузах, технопарках, архивах, библиотеках и музеях государства другой Стороны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;
 - обмен научно-технической информацией, документацией, литературой и библиографическими изданиями;
 - проведение совместных семинаров, научных конференций и рабочих встреч;
 - обмен учеными и специалистами;
 - повышение квалификации ученых и специалистов, организация стажировок,
- а также в иных взаимосогласованных формах.

Статья 5

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны создадут двустороннюю Комиссию по вопросам сотрудничества в сфере науки и технологий. Для организации своей деятельности Комиссия разрабатывает и утверждает Регламент работы.

Статья 6

Стороны обязуются не передавать научно-техническую информацию и документацию, полученную ими и их представителями на основе этого Соглашения, любой третьей стране без официального согласования между Сторонами.

Стороны договорились, что научная и научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, кроме той, которая относится к интеллектуальной и промышленной собственности или не подлежит разглашению по коммерческим или производственным причинам, будет при взаимном согласии открыта для мировой научной общественности путем использования общепринятых способов ее передачи и в соответствии с действующим законодательством государств Сторон.

Статья 7

Стороны будут решать вопросы защиты интеллектуальной и

промышленной собственности, которая может быть создана в результате сотрудничества, с учетом законодательства каждого из государств и норм международного права. Конкретные вопросы решения проблем, связанных с правом интеллектуальной и промышленной собственности и его использования, возможные финансовые обязательства, связанные с этим, обуславливаются соглашениями, предусмотренными в Статье 3.

Статья 8

Стороны будут решать вопросы возмещения затрат по обмену экспертами, учеными и другими специалистами, принимающими участие в совместных проектах, в следующем порядке:

организация, направляющая специалистов, оплачивает расходы на переезд между определенными пунктами назначения двух государств;

организация, принимающая специалистов, полностью оплачивает затраты по их проживанию, питанию, проезду и иные затраты на территории своего государства, исходя из норм расходов, которые определены для специалистов соответствующего ранга принимающей организации.

Данный порядок действует, если иное не определено по взаимной договоренности сотрудничающих организаций.

Вопросы медицинского обслуживания (при острых заболеваниях или несчастных случаях) лиц одного государства, которые участвуют в совместных проектах и находятся при этом на территории другого государства, решаются за счет принимающих организаций на таких же условиях, как и для сотрудников принимающей организации.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров и соглашений.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует на протяжении десяти лет. Действие Соглашения автоматически продлевается на следующий десятилетний период, если ни одна из Сторон за шесть месяцев до окончания срока действия Соглашения не уведомит в письменной форме другую Сторону о прекращении действия Соглашения.

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено при обоюдном письменном согласии Сторон.

Совершено в городе Ташкенте 4 сентября 1995 года в двух

экземплярах, каждый на узбекском, грузинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

За Правительство
Республики Узбекистан

За Правительство
Республики Грузия